

Сысоева Татьяна Александровна

кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры речеведения
и теории коммуникации
Минский государственный
лингвистический университет
г. Минск, Беларусь

Tatsiana Sysoyeva

PhD in Philology, Associate Professor,
Associate Professor of the Department
of Specheology and Communication Theory
Minsk State Linguistic University
Minsk, Belarus
thecom@mslu.by

ВЕРБАЛИЗАЦИЯ СЕМЕЙНЫХ ЦЕННОСТЕЙ
В БЕЛОРУССКИХ СЕТЕВЫХ ИЗДАНИЯХ

VERBAL REPRESENTATION OF FAMILY VALUES
IN BELARUSIAN ONLINE PUBLICATIONS

В статье определяются признаки концепта «семья», актуализированные в публикациях из белорусских сетевых изданий. Будучи одновременно универсальным концептом и фундаментальной ценностью, семья по-разному воплощается в картинах мира носителей разных культур. Стереотипное представление современных белорусов об идеальной семье формируется на основе таких признаков, как размер семьи, место проживания семьи (дом), связь семейных, гендерных и профессиональных ролей, осуществление семьей ключевых функций (воспитание детей, поддержание традиций), взаимоотношения между членами семьи.

Ключевые слова: *сетевое издание; картина мира; концепт; признак концепта; ценность; иерархия ценностей.*

The article defines the characteristics of the concept “family”, manifested in publications of Belarusian online editions. Although “family” is both a universal concept and a fundamental value, its representation in the worldview varies across cultures. The stereotypical image of an ideal family fashioned by modern Belarusians is formed on the basis of such characteristics as the size of a family, its place of residence (home), the connection between family roles, gender and professional roles, the key functions performed by a family (bringing up children, maintaining traditions), relationships between family members.

Key words: *online media; worldview; concept; characteristics of a concept; value; hierarchy of values.*

Семья занимает особое место в концептуальной картине мира белорусов, чем обусловлен интерес исследователей к решению таких задач, как определение специфики современного стереотипного представления

о семье и выявление вербальных средств его репрезентации, построение идеальной модели белорусской семьи, поиск эффективных способов трансляции традиционных семейных ценностей.

С одной стороны, «семья» может рассматриваться как универсальный концепт, присущий абсолютно всем ментальным картинам мира [1, с. 445]. С другой стороны, «в том, как отдельная нация представляет общий для нескольких культур концепт, проявляется ее самобытность, раскрываются отличительные черты ее народа» [2, с. 392]. Даже общечеловеческие, универсальные концепты по-своему воплощаются в разных культурах в зависимости от целого ряда социокультурных факторов [3, с. 100]. Более того, концепт динамичен и «являет собой представление народа о какой-либо реалии в определенный временной период» [2, с. 392]. Следовательно, концепт выступает ключом к пониманию конкретной культуры [4, с. 83].

Концепт сложен и многомерен. В самом общем смысле его можно определить как «лингвоментальное образование, вербализованный культурный смысл, имеющий имя/имена в языке и включающий в себя в редуцированном виде значение, понятие и образ, лежащий в основе наименования» [5, с. 384]. Он транслирует культурно-исторический опыт народа и особенности его мировосприятия [6, с. 635]. В отличие от понятия, которое отражает лишь наиболее существенные признаки объекта или явления, концепт фиксирует все признаки, которые ассоциируются с данным объектом у того или иного языкового коллектива [7, с. 257]. Благодаря своей способности идентифицировать культурные доминанты и передавать специфику национального менталитета концепт стал популярным объектом лингвокультурного анализа.

Исследователи отмечают, что концепты тесно взаимосвязаны с ценностями [5; 8], поскольку концепты транслируют ценностное отношение к миру. Более того, многие концепты, такие как «семья», «дружба», «труд», «здоровье», одновременно являются ценностями [5, с. 384]. Иными словами, концепт и ценность могут совпадать, равно как и средства их вербальной репрезентации. Подобно концепту ценность «воплощает в себе жизненный опыт предыдущих поколений, отражает культуру представителей определенного народа и всего человечества» [6, с. 637].

Несмотря на взаимообусловленность концепты не тождественны ценностям. Под ценностью понимается все то, что имеет для человека определенную значимость, личностный или общественный смысл [5, с. 383]. Она «направляет поведение людей, обеспечивает их деятельность и влияет на все сферы человеческой жизни» [6, с. 637]. Ценности не просто отражают особенности той или иной культуры. Они способны

определять поступки людей и служат глобальной цели формирования национальной языковой личности. Резюмируя сказанное, представим отношения между концептом и ценностью следующим образом: «каждая ценность фактически может быть концептом, но, в то же время, не каждый концепт является ценностью» [8, с. 2615]. Например, концепт «любовь» – это и ценность одновременно, однако традиционно выделяемые концепты «смерть» и «горе» ценностями не являются.

Как уже отмечалось выше, рассматриваемый в настоящей работе концепт «семья» также может быть охарактеризован как ценность [5; 8]. В типологии ценностей семья традиционно входит в группу социальных ценностей [9, с. 115–116], однако с точки зрения иерархии ее можно определить как одну из фундаментальных ценностей, одинаково значимых для всех людей вне зависимости от их возраста и иных социальных характеристик. В данную категорию также попадают ценности «здоровье», «любовь», «близкие люди» [2, с. 396]. В силу своего многоаспектного характера «семья» может быть обозначена и как некий ценностный мегаконцепт, представленный целым рядом компонентов (т.е. концептов, входящих в его состав): любовь, счастье, преодоление трудностей, забота о детях, поддержка, уважение, ответственность, прощение, дом и т.п. [6, с. 638].

Определим, какие признаки связаны с семьей как ключевым концептом и базовой ценностью в картине мира белорусов. В качестве материала исследования были выбраны публикации, размещенные на сайте sb.by издательского дома «Беларусь сегодня» в 2024 г. Были отобраны статьи из онлайн-версий газет «СБ. Беларусь сегодня», «Народная газета», «Знамя юности» и т.п., затрагивающие вопросы семьи и семейных отношений. Общий объем проанализированного материала составил 200 страниц печатного текста. Жанрово представленные публикации не являются однородными и могут быть определены как информационные статьи, новостные статьи, аналитические статьи, имиджевые статьи либо статьи-интервью, однако их объединяет тематический принцип: в них обсуждаются семейные традиции, воспитание детей, семейный быт, семейное счастье, решение семейных проблем и т.п. СМИ (в том числе Интернет) характеризуются как средства трансляции культурного фонда, а также способ воздействия на принятие (либо отрицание) обществом тех или иных ценностей культуры. «Являясь универсальной лабораторией изучения ценностей, СМИ выполняют две функции: отражают базовые ценности и формируют новые, динамично меняющиеся ценности общества» [6, с. 637]. Сказанное подтверждает тот факт, что

сетевые издания – богатый материал для выявления особенностей вербализации ключевых концептов, фундаментальных ценностей и стереотипных представлений об окружающей действительности, из которых складывается картина мира современных белорусов.

В исследуемом материале непосредственно имя концепта (т.е. слово-репрезентант *семья*) встречается 32 раза, например: *Будни все расписаны почти по минутам, а в выходные лучше с **семьей** куда-нибудь сходить.* Производное прилагательное *семейный* менее употребительно и типично используется в составе таких словосочетаний, как *семейный отдых, семейный снимок, семейное счастье* и т.п. Как правило, концепт актуализируется косвенно и в текстовом пространстве может быть представлен более крупными единицами – словосочетаниями, высказываниями, сверхфразовыми единствами. Так, в следующем примере слово *дом* используется в значении ‘семья’, что становится понятным из его контекстуальной реализации: *Желаем добра и мира этому **дому**.* В свою очередь словосочетание «надежный тыл» в приводимом контексте является синонимом крепкой семьи, в которой царят гармоничные взаимоотношения: *С поддержкой и **надежным тылом** можно свернуть горы, выполнить любую задачу.*

В качестве первого признака семьи в сознании белорусов, который актуализирован в публикациях из исследуемых сетевых изданий, отметим ее размер. Идеальная белорусская семья – большая семья: *Буду ждать в гости всю свою **большую и дружную семью**. Она действительно **немаленькая**: жена, сын, дочь и четыре внуки!;* *Радует, что количество **многодетных семей** в нашей стране постоянно растет;* *Мама **восьми детей**.* Семья не ограничивается близкими родственниками (*дети, родители, младшая сестра, старший брат*), о чем свидетельствует употребительность следующих слов: *тетушка, двоюродные бабушка и дедушка, троюродная сестра* и т.п. В примерах встретился даже *сводный двоюродный брат*. Иллюстрацией того, насколько белорусы ценят семейное родство, пусть даже и дальнее, могут служить слова героя одной из публикаций: *Какая-никакая, а родня.*

Такой же тесной является связь семьи с местом ее проживания: *Дом – это дом.* Тема жилья (постоянного либо временного), процесса его покупки, переезда, обустройства быта часто затрагивается в исследуемых публикациях: *В номера категории «комфорт» и «люкс» желающие могут заезжать целыми семьями;* *А если забираете в новый дом и старую мебель...;* *Как переехать на новую квартиру и не подорвать здоровье;* *Когда*

лучше всего обзаводиться жилплощадью?; В период новогодних праздников и отпусков большинство людей откладывают решение квартирного вопроса. Заслуживает внимания тот факт, что при указании места проживания семьи может называться не только непосредственно дом или квартира (обновленная четырехэтажка, новостройка, вторичка, хрущевка, брежневка, малогабаритное жилье, идеальная жилплощадь, многокомнатная квартира, апарта-менты с отделкой), но и населенный пункт (деревня, городской поселок, область). Это обусловлено тем, что в представлении белорусов семейный дом прочно ассоциируется с малой родиной, а иногда и страной в целом, что также свидетельствует о связи социальных ценностей «семья» и «патриотизм» в сознании носителей белорусской культуры: *Кто бы что ни говорил, а наша **деревня** по-прежнему сильна. В первую очередь своими корнями. Анатолий... живет в дедовом доме, который был построен почти столетие назад; Ты вырос на этой **земле**, гордо называя себя **белорусом**.* С целью подчеркнуть уют жилища, в котором обитает семья, и царящую в нем атмосферу используется слово «гнездышко» (выбор своего будущего гнездышка), при этом для белорусов важна не только близость к родному дому, но и связь поколений: *Часто жилье покупают рядом с **родительским домом**.* Таким образом, в сознании белорусов дом – это место объединения семьи.

Что касается модели распределения гендерных ролей в белорусской семье, она является традиционной, однако наблюдаются трансформации, связанные с отношением членов семьи к выполнению домашних обязанностей: *Мужчины в форме более организованные и самостоятельные в быту. Муж без моей подсказки моет посуду и пылесосит, не считая это женским занятием.* Центральной задачей семьи остается воспитание детей (малыши, внуки, новое поколение), а их успехи и достижения – предмет родительской гордости: *Дочь – профессор, доктор медицинских наук, сын – экономист, кандидат наук.* Подчеркнем, что в исследуемом материале в целом семейные роли рассматриваются в тесной связи с профессиональными ролями. Говоря о членах своей семьи, герои публикаций непременно указывают сферу их деятельности, профессиональный статус и т.п.: *супруги-военнослужащие, вся семья в науке, дочь военного, папа подполковник, папа обыкновенный водитель, мама работает в детском саду.* В данном случае устанавливается связь ценности «семья» с другими социальными ценностями, такими как «социальное положение», «статус», «профессия», «трудолюбие», «дисциплина», «способность к достижениям».

В картине мира белорусов семья – не только ячейка общества, отвечающая за воспитание и обучение младших. Семья также обеспечивает связь поколений и поддержание традиций: *А еще очень надеется, что **передаст бизнес сыну**; У них главная **традиция** на Крещение – посетить всей **семьей** вечернее богослужение накануне праздника; В детстве у нас **в семье было принято** поздравлять, отмечать 23 февраля... Это очень хорошая **традиция**; Вместе мы можем сделать Беларусь еще лучше, при этом **сохранить наследие предков, историческую память, традиции**.* Причем осуществление семьей воспитательной функции рассматривается в качестве приоритетной на государственном уровне и находит поддержку со стороны органов управления: *Минтруда и соцзащиты составило памятку будущим матерям; Спикер... особое внимание уделил воспитанию у молодого поколения традиционных семейных и духовно-нравственных ценностей маленьких белорусов; В Минтруда рассказали, куда обращаться за пособием по уходу за ребенком до 3 лет; В Беларуси материнство, отцовство и детство находятся под защитой государства.*

Следующий признак идеальной белорусской семьи – гармоничные взаимоотношения (*гармония в семье, любовь и уважение друг к другу*): *Они [родители] меня очень поддерживают и всегда болеют.* Сам процесс создания семьи описывается как поиск партнера на всю жизнь (*найти любовь, выбрать пару, вторая половинка*), а идеальные супруги характеризуются как *надежные, заботливые*. Такие отношения рассматриваются в качестве эталонных даже в тех ситуациях, когда речь идет о выполнении участниками коммуникации других социальных ролей: *Весь персонал – врачи, медсестры, санитарки – относились к нам **как к членам своей семьи**.* Образцовую семью также характеризует совместное времяпрепровождение, например, отмечание праздников (*день рождения, годовщина*), и обязательный учет мнения других членов семьи, особенно старших (*Папа не разрешает*). Таким образом, в проанализированных контекстах также актуализируются моральные ценности «любовь», «верность», «взаимопомощь», «уважение к старшим», «любовь к детям» и т.п.

Отдельно стоит выделить обсуждение неполных, бездетных или «проблемных» семей в исследуемых публикациях. С одной стороны, подобные семьи можно рассматривать в качестве определенного отклонения от нормы, несоответствия стереотипным представлениям об идеале. С другой стороны, прослеживается тенденция к их «гармонизации».

Так, например, часто обсуждаемыми темами являются усыновление ребенка, выполнение роли опекуна или родителя в неполной семье. Подчеркивается, что неполные семьи либо усыновители получают поддержку на уровне государства: *Пособия назначаются матери (мачехе) по месту ее регистрации.* Что касается проблем неблагополучных семей (*семейка; дома и квартиры, состоящие на учете в милиции; «нехорошая» квартира*), наиболее часто фигурирует тема алкоголизма, о чем свидетельствует употребительность следующих вербальных маркеров: *пьянствовать, пристраститься к алкоголю, приложиться к рюмке, топить горе в рюмке, заглядывать в бутылку.* Аналогичным образом данная проблема решается на государственном уровне, о чем заявляет герой одной из публикаций: *Государство не бросило нас, непутевых, на произвол судьбы.*

Подводя итог, отметим, что в публикациях из белорусских сетевых изданий (онлайн-версий популярных газет), которые, вне всякого сомнения, являются транслятором ценностей современного общества, а также направлены на формирование и поддержание фундаментальных ценностей белорусов, концепт «семья» актуализируется через ряд признаков.

1. По размеру это большая семья (часто многодетная), и в круг семьи входят не только близкие, но и дальние родственники.

2. Семья взаимосвязана с домом, под которым понимается как непосредственно жилье, объединяющее под одной крышей представителей разных поколений, так и в более широком смысле – малая или большая родина.

3. С точки зрения динамики традиционных гендерных ролей в семье обязанности домочадцев постепенно перестают восприниматься как исключительно мужские или исключительно женские, а семейная роль рассматривается в тесной взаимосвязи с профессиональной ролью и социальным статусом.

4. Ключевые функции семьи – воспитание детей и поддержание традиций.

5. Идеальная семья характеризуется гармоничными взаимоотношениями, взаимопомощью и уважением к старшему поколению.

6. Неполные или неблагополучные семьи воспринимаются как отклонение от нормы, и общество стремится к их «нормализации» посредством таких механизмов, как опека, усыновление и т.п.

Перечисленные признаки определяют стереотипное представление о семье, сложившееся в картине мира современных белорусов.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Гасанова, Г. А.* Паремиологические средства выражения концепта «семья» в русской языковой картине мира / Г. А. Гасанова, С. Г. Набиева // Мир науки, культуры, образования. – 2019. – № 3 (76). – С. 445–446.
2. *Долгова, А. О.* Лингвокультурологический концепт «счастье» в национально-языковой картине мира белорусов / А. О. Долгова, Д. О. Сидорович // Лингвистика, лингводидактика, лингвокультурология: актуальные вопросы и перспективы развития : материалы III Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 14–15 марта 2019 г. / Белорус. гос. ун-т ; редкол.: О. Г. Прохоренко (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2019. – С. 390–399.
3. *Фетисова, Ю. В.* Безопасность как культурный концепт / Ю. В. Фетисова // Омский научный вестник. – 2010. – № 1 (85). – С. 98–100.
4. *Северина Е. М.* Культурный концепт в когнитивном измерении / Е. М. Северина // Человек и культура. – 2020. – № 6. – С. 81–93.
5. *Маслова, В. А.* Концепты и ценности: содержание понятий, языковая репрезентация / В. А. Маслова // Учен. зап. Таврич. нац. ун-та им. В. И. Вернадского. Сер. Филология. Социальные коммуникации. – 2011. – Т. 24 (63), № 2. – Ч. 1. – С. 383–387.
6. *Кадачиева, Х. М.* Ценностная концептосфера современных британских СМИ / Х. М. Кадачиева, А. Б. Абдулкадырова // Фундаментальные исследования. – 2014. – № 12, ч. 3. – С. 635–639.
7. *Козько, Н. А.* К вопросу о лингвокультурном концепте / Н. А. Козько // Проблемы истории, филологии и культуры. – 2013. – № 1 (39). – С. 256–262.
8. *Ремизова, В. Ф.* Концепт vs. Ценность / В. Ф. Ремизова, Н. Г. Костина // Университетский комплекс как региональный центр образования, науки и культуры : материалы Всерос. науч.-метод. конф., Оренбург, 01–03 февр. 2017 г. / Оренбург. гос. ун-т. – Оренбург, 2017. – С. 2612–2619.
9. *Ерасов, Б. С.* Социальная культурология : учебник для студентов высших учебных заведений / Б. С. Ерасов. – Изд. 3-е, доп. и перераб. – М. : Аспект Пресс, 2000. – 591 с.

Поступила в редакцию 20.03.2024